

Tłumaczenie z języka niemieckiego

Deklaracja właściwości użytkowych nr: 0011

(zgodnie z Załącznikiem III do Rozporządzenia UE w sprawie wyrobów budowlanych nr 305/2011)

1. **Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:**
MWT = umywalka z odlewu mineralnego wisząca
2. **Numer typu, partii lub serii lub jakiegokolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:**
Patrz naklejka produkcyjna na wyrobie i załączone zestawienie
3. **Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:**
Higiena osobista
4. **Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:**
HEWI Heinrich Wilke GmbH
Prof.-Bier Str. 1-5
34454 Bad Arolsen
Republika Federalna Niemiec
Telefon: +49 (0) 5691 82 0
Faks: +49 (0) 5691 82 636
5. **W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:**
Nie ma zastosowania
6. **System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:**
System 4
7. **W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:**
Na potrzeby deklaracji właściwości użytkowych przeprowadzono podany w ZA 3 (DIN EN 14688:2015) system 4. Wyrób podlega własnej zakładowej kontroli produkcji.
8. **W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego, dla którego wydana została europejska ocena techniczna:**
Nie ma zastosowania
9. **Deklarowane właściwości użytkowe:**

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Zdolność do czyszczenia	Wynik pozytywny	DIN EN 14688:2015
Obciążalność statyczna	Wynik pozytywny	DIN 14688 2015
Wartość odpływowa przelewu	CL00	DIN EN 14688:2015
Wytrzymałość	Wynik pozytywny	DIN EN 14688:2015
10. **Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9.**
Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4.

W imieniu producenta podpisał(-a):

Bad Arolsen, dnia 09.01.2018

/-/ Horst Köhler
Kierownik Działu Rozwoju i Konstrukcji



Nr art.:	Opis	Typ wyrobu	Klasa
950.11.100.	HEWI umywalka bez otworu na kran, 600x550	MWT	CL 00
950.11.101.	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 600x550	MWT	CL 00
950.11.106 33	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 600x550	MWT	CL 00
950.11.110.	HEWI umywalka podwójna bez otworu na kran, 1100x550	MWT	CL 00
950.11.111.	HEWI umywalka podwójna 1 otwór na kran, 1100x550	MWT	CL 00
950.11.120.	HEWI umywalka bez otworu na kran, 600x550	MWT	CL 00
950.11.121.	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 600x550	MWT	CL 00
950.11.150.	HEWI umywalka bez otworu na kran, 650x550	MWT	CL 00
950.11.151.	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 650x550	MWT	CL 00
950.11.160.	HEWI umywalka bez otworu na kran, 650x550	MWT	CL 00
950.11.161.	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 650x550	MWT	CL 00
950.11.200.	HEWI umywalka bez otworu na kran, 850x415	MWT	CL 00
950.11.200S	HEWI umywalka bez otworu na kran, zmienne x 415	MWT	CL 00
950.11.201	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 850x415	MWT	CL 00
950.11.201S	HEWI umywalka 1 otwór na kran, zmienne x 415	MWT	CL 00
950.11.202	HEWI umywalka 3 otwory na kran, 850x415	MWT	CL 00
950.11.202S	HEWI umywalka 3 otwory na kran, zmienne x 415	MWT	CL 00
950.11.220	HEWI umywalka bez otworu na kran, 850x340	MWT	CL 00
950.11.221	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 850x340	MWT	CL 00
950.11.250	HEWI umywalka bez otworu na kran, 850x400	MWT	CL 00
950.11.251	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 850x400	MWT	CL 00
950.11.260	HEWI umywalka bez otworu na kran, 850x400	MWT	CL 00
950.11.261	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 850x400	MWT	CL 00
950.11.300	HEWI umywalka bez otworu na kran, 600x450	MWT	CL 00
950.11.301	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 600x500	MWT	CL 00
950.11.302	HEWI umywalka 3 otwory na kran, 600x500	MWT	CL 00
950.11.400	HEWI umywalka bez otworu na kran, 1000x550	MWT	CL 00
950.11.401	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 1000x550	MWT	CL 00
950.11.402	HEWI umywalka 3 otwory na kran, 1000x550	MWT	CL 00
950.11.500	HEWI umywalka bez otworu na kran, 450x400	MWT	CL 00
950.11.501	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 450x400	MWT	CL 00
950.11.600	HEWI umywalka bez otworu na kran, 850x550	MWT	CL 00
950.11.600S	HEWI umywalka bez otworu na kran, zmienne x 550	MWT	CL 00
950.11.601	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 850x550	MWT	CL 00
950.11.601S	HEWI umywalka 1 otwór na kran, zmienne x 550	MWT	CL 00
950.11.602	HEWI umywalka 3 otwory na kran, 850x550	MWT	CL 00
950.11.602S	HEWI umywalka 3 otwór na kran, zmienne x 550	MWT	CL 00
950.12.101	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 510x350	MWT	CL 00
950.12.1016	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 510x350	MWT	CL 00



950.12.205	HEWI umywalka 2 otwory na kran, 900x350	MWT	CL 00
950.12.2056	HEWI umywalka 2 otwory na kran, 900x350	MWT	CL 00
M40.11.100	HEWI umywalka bez otworu na kran, 658x526	MWT	CL 00
M40.11.101	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 658x526	MWT	CL 00
M40.11.102	HEWI umywalka 3 otwory na kran, 658x526	MWT	CL 00
M40.11.200	HEWI umywalka bez otworu na kran, 858x526	MWT	CL 00
M40.11.201	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 858x526	MWT	CL 00
M40.11.202	HEWI umywalka 3 otwory na kran, 858x526	MWT	CL 00
M40.11.300	HEWI umywalka bez otworu na kran, 1208x526	MWT	CL 00
M40.11.301	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 1208x526	MWT	CL 00
M40.11.305	HEWI umywalka 2 otwory na kran, 1208x526	MWT	CL 00
M40.11.500	HEWI umywalka bez otworu na kran, 650x550	MWT	CL 00
M40.11.501	HEWI umywalka 1 otwór na kran, 650x550	MWT	CL 00

Ja, mgr Małgorzata Wilczyńska, tłumacz przysięgły języka niemieckiego,
zaświadczam niniejszym zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi
dokumentem elektronicznym sporządzonym w języku niemieckim.

Nr repertorium 2018/411

Warszawa, 11.12.2018



Leistungserklärung Ref.-Nr.: 0011

(gemäß Anhang III Bauproduktenverordnung Nr. 305/2011)

HEWI

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

MWT = Mineralguss WT hängend

2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:

Siehe Produktionsaufkleber am Produkt und beigefügter Aufstellung

3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:

Persönliche Hygiene

4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:

HEWI Heinrich Wilke GmbH
Prof.-Bier Str. 1-5
34454 Bad Arolsen
Bundesrepublik Deutschland
Telefon: +49 (0) 5691 82 0
Fax: +49 (0) 5691 82 636

5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:

Nicht relevant

6. System oder Systeme zur Bewertung und Prüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:

System 4

7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird

Es wurde das in der ZA.3 (DIN EN 14688:2015) angegebene System 4 zur Leistungserklärung durchgeführt. Das Produkt unterliegt der werkseigenen Produktionskontrolle.

8. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist:

Nicht relevant

9. Erklärte Leistung:

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Reinigbarkeit	Bestanden	DIN EN 14688:2015
Statische Belastbarkeit	Bestanden	DIN EN 14688:2015
Ablusswert des Überlaufes	CL00	DIN EN 14688:2015
Dauerhaftigkeit	Bestanden	DIN EN 14688:2015

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Bad Arolsen, den 09.01.2018



Horst Köhler
Leiter Entwicklung & Konstruktion



Art. Nr.:	Beschreibung	Produkttyp	Klasse
950.11.100	HEWI Waschtisch o.HL. 600x550	MWT	CL 00
950.11.101	HEWI Waschtisch 1 HL. 600x550	MWT	CL 00
950.11.106.33	HEWI Waschtisch 1 HL. 600x550	MWT	CL 00
950.11.110	HEWI Waschtisch doppelt o.HL. 1100x550	MWT	CL 00
950.11.111	HEWI Waschtisch doppelt 1 HL. 1100x550	MWT	CL 00
950.11.120	HEWI Waschtisch o HL. 600x550	MWT	CL 00
950.11.121	HEWI Waschtisch 1 HL. 600x550	MWT	CL 00
950.11.150	HEWI Waschtisch o HL. 650x550	MWT	CL 00
950.11.151	HEWI Waschtisch 1 HL. 650x550	MWT	CL 00
950.11.160	HEWI Waschtisch o HL. 650x550	MWT	CL 00
950.11.161	HEWI Waschtisch 1 HL. 650x550	MWT	CL 00
950.11.200	HEWI Waschtisch o.HL. 850x415	MWT	CL 00
950.11.200S	HEWI Waschtisch o.HL. variabel x 415	MWT	CL 00
950.11.201	HEWI Waschtisch 1 HL. 850x415	MWT	CL 00
950.11.201S	HEWI Waschtisch 1 HL. variabel x 415	MWT	CL 00
950.11.202	HEWI Waschtisch 3 HL. 850x415	MWT	CL 00
950.11.202S	HEWI Waschtisch 3 HL. variabel x 415	MWT	CL 00
950.11.220	HEWI Waschtisch o HL. 850x340	MWT	CL 00
950.11.221	HEWI Waschtisch 1 HL. 850x340	MWT	CL 00
950.11.250	HEWI Waschtisch o HL. 850x400	MWT	CL 00
950.11.251	HEWI Waschtisch 1 HL. 850x400	MWT	CL 00
950.11.260	HEWI Waschtisch o HL. 850x400	MWT	CL 00
950.11.261	HEWI Waschtisch 1 HL. 850x400	MWT	CL 00
950.11.300	HEWI Waschtisch o.HL. 600x450	MWT	CL 00
950.11.301	HEWI Waschtisch 1 HL. 600x500	MWT	CL 00
950.11.302	HEWI Waschtisch 3 HL. 600x500	MWT	CL 00
950.11.400	HEWI Waschtisch o.HL. 1000x550	MWT	CL 00
950.11.401	HEWI Waschtisch 1 HL. 1000x550	MWT	CL 00
950.11.402	HEWI Waschtisch 3 HL. 1000x550	MWT	CL 00
950.11.500	HEWI Waschtisch o.HL. 450x400	MWT	CL 00
950.11.501	HEWI Waschtisch 1 HL. 450x400	MWT	CL 00
950.11.600	HEWI Waschtisch o.HL. 850x550	MWT	CL 00
950.11.600S	HEWI Waschtisch o.HL. variabel x 550	MWT	CL 00
950.11.601	HEWI Waschtisch 1 HL. 850x550	MWT	CL 00
950.11.601S	HEWI Waschtisch 1 HL. variabel x 550	MWT	CL 00
950.11.602	HEWI Waschtisch 3 HL. 850x550	MWT	CL 00
950.11.602S	HEWI Waschtisch 3 HL. variabel x 550	MWT	CL 00
950.12.101	HEWI Waschtisch 1 HL. 510x350	MWT	CL 00
950.12.1016	HEWI Waschtisch 1 HL. 510x350	MWT	CL 00
950.12.205	HEWI Waschtisch 2 HL. 900x350	MWT	CL 00
950.12.2056	HEWI Waschtisch 2 HL. 900x350	MWT	CL 00
M40.11.100	HEWI Waschtisch o HL. 658x526	MWT	CL 00
M40.11.101	HEWI Waschtisch 1 HL. 658x526	MWT	CL 00



M40.11.102	HEWI Waschtisch 3 HL, 658x526	MWT	CL 00
M40.11.200	HEWI Waschtisch o HL, 858x526	MWT	CL 00
M40.11.201	HEWI Waschtisch 1 HL, 858x526	MWT	CL 00
M40.11.202	HEWI Waschtisch 3 HL, 858x526	MWT	CL 00
M40.11.300	HEWI Waschtisch o HL, 1208x526	MWT	CL 00
M40.11.301	HEWI Waschtisch 1 HL, 1208x526	MWT	CL 00
M40.11.305	HEWI Waschtisch 2 HL, 1208x526	MWT	CL 00
M40.11.500	HEWI Waschtisch o HL, 650x550	MWT	CL 00
M40.11.501	HEWI Waschtisch 1 HL, 650x550	MWT	CL 00

